

## 故意歪曲“外交铁军”一词 牵强附会地指责中国开展“战狼外交”

## 路透社等西方媒体强行关联别有用心

路透社日前报道中国2023年度驻外使节工作会议时,围绕“外交铁军”一词大做文章,声称中国领导人意在要求外交官继续开展“战狼外交”,甚至声称这是“中国外交日益强势的信号”。

事实上,但凡了解中文语境,就很清楚“外交铁军”与所谓“战狼外交”完全是两码事。这是强行关联,别有用心。

人讲话,更多的是强调工作作风和纪律。在近年来中国领导人讲话中,曾多次出现“纪律监察铁军”“生态环境保护铁军”等表述。中国领导人在接见与会使节时的讲话中说:“打造一支对党忠诚、勇于担当、敢斗善斗、纪律严明的外交铁军。”外交部网站对这句话的英文翻译同样强调外交队伍的纪律、责任和勇气。作为通行做法,世界各国对本国外交人员都有着很高的纪律要求。

然而,路透社报道时故意歪曲,将“铁军”翻译成“钢铁部队”,与“战狼”关联,牵强附会地指责中国开展“战狼外交”。面对这样迷惑性较强的诱导,对中文语境不熟悉的外国受众容易产生误解,继而加深对中国的偏见。

路透社等西方媒体在中国有很强的报道力量,雇用不少中国人当助手,不可能不知道中文语境下“铁军”的涵义。在这种情况下,它在报道中歪曲原意、移花

接木,无非是想借文字游戏达到制造冲突、吸引眼球、在国际舆论中抹黑中国的目的。

事实上,所谓“战狼外交”从一开始就是一些西方媒体炮制出来的概念。为给这一伪叙事“续命”,西方媒体不时歪曲中方表态,以期形成“逻辑闭环”。这样偏离客观事实的做法只会损害媒体自身的公信力。

据新华社电

## 我外交部回应中美青年乒乓球代表团互访

## 续写“乒乓外交”友好篇章

新华社北京1月9日电(记者 邵艺博)就近日中美青年乒乓球代表团互访,外交部发言人毛宁9日表示,有关互访续写“乒乓外交”的友好篇章,为中美民间交往注入了新的力量。

当日例行记者会上,有记者问:中美元首旧金山会晤后,两国高等院校间进行了一些友好交往,近期北京大学乒乓球队访美、美国弗吉尼亚大学乒乓球队访华。请问发言人有何评论?

毛宁说,近日,北京大学乒乓球队应邀访美,参加美国乒乓球公开赛及中国驻美国使馆举办的纪念中美“乒乓外交”的系列活动,同美国“乒乓外交”亲历者、青年学生和当地民众近距离切磋互动。美国弗吉尼亚大学乒乓球队应邀访华,在清华大学参加了“中美青年乒乓球交流活动”。中美青年乒乓球代表团互访续写“乒乓外交”的友好篇章,为中美民间交往注入了新的力量。

毛宁表示,中美关系希望在人民,基础在民间,未来在青年,活力在地方。53年前,中美青年乒乓球运动员在北京拉开了中美关系正常化的序幕,成就了“小球转动大球”的佳话。两国人民往来越频繁,中美关系发展的民意基础就越坚实,空间就越广阔,动力就越强劲。

毛宁说:“中方愿同美方一道,落实好中美元首旧金山会晤促进人文交流的重要共识,弘扬‘乒乓外交’精神,不断书写中美人民友好新篇章。”



## 中国技术助力科特迪瓦水稻增产

多年来,中国援科农业技术合作组专家通过新稻种培育与推广等多种方式,帮助科特迪瓦迪瓦省的格格社区内稻米产量和质量大幅提高,稻农收入显著增加。图为1月8日,稻农在科特迪瓦迪瓦省格格社区内收割水稻。

新华社发

## 美国“脱岗”防长面临下台呼声

五角大楼8日说,将调查为何总统约瑟夫·拜登和其他高级官员对国防部长劳埃德·奥斯汀入院“脱岗”一事迟迟不知情。与此同时,共和党籍前总统唐纳德·特朗普和一些共和党议员加入要求奥斯汀下台的队伍中。五角大楼表示,奥斯汀没有辞职计划。

五角大楼8日晚在一份备忘录中说,将审查部门内权力移交,尤其关注与奥斯汀住院有关的事件和决定,以确保在未来“向总统和白宫,以及酌情向美国国会和美国公众发出适当、及时的告知”。五角大楼称,今后将扩大权力移交时获通知人员范围。

作为仅次于总统的美国武装力量“二号人物”,奥斯汀“不请病假”的行为震动政界,招致批评。前总统特朗普在社交媒体上说,奥斯汀“职业行为不当、玩忽职守,应立即被解雇”。美国国会众议院共和党会议主席爱丽丝·斯蒂芬尼克在一份声明中说:“国防部等了好几天才通知总统、国家安全委员会和美国民众,这令人震惊,绝对不可接受。”她呼吁奥斯汀“立即辞职”。

新华社专特稿

## 波音事故调查中 同机型现松动螺栓

据新华社旧金山1月8日电(记者 吴晓凌)美国国家运输安全委员会8日说,5日发生空中事故的波音737 MAX 9型客机脱落的门塞(内嵌式应急门)已找到,事故调查仍在进行中。美国联合航空公司同一天表示,该公司在检查同款机型时发现了松动的螺栓。

美国国家运输安全委员会主席珍妮弗·霍门迪8日在新闻发布会上说,现在工作重点是检查事故客机和脱落门塞,以确定事故性质、原因以及防范补救措施。一旦得出结论,将根据问题严重程度决定是否采取进一步紧急措施。

事故飞机曾在一个月内三次出现自动增压故障灯亮起问题。霍门迪表示,反复出现的增压警报“让调查人员感到非常不安”,但目前尚不清楚该问题与5日发生的事故之间是否存在关联。

美国联合航空公司8日发表声明说,执行联邦航空局规定的紧急检查时,在该公司的737 MAX 9型客机上发现了松动的螺栓。“我们发现了一些似乎与门塞安装有关的问题,如螺栓需要额外拧紧。”美联航未公开松动螺栓的具体数量。

## 半导体部门业绩不佳

## 韩国三星电子去年营业利润同比降八成

韩国三星电子公司9日发布的初步数据显示,这家企业2023年营业利润为6.54万亿韩元(约合356亿元人民币),同比下降84.92%。

数据同样显示,三星电子去年销售额为258.16万亿韩元(1.4万亿元人民币),同比下滑14.58%。

韩联社报道,受半导体部门业绩不佳影响,三星电子全年营业利润时隔15年再次跌至10万亿韩元(544亿元人民币)以下。

新华社专特稿



法国总统埃马纽埃尔·马克龙9日任命国民教育和青年部长加布里埃尔·阿塔为新一任总理。阿塔现年34岁,他将成为法兰西第五共和国最年轻的总理。

图为加布里埃尔·阿塔在法国巴黎总理府出席权力交接仪式。

新华社发

## 日本能登半岛地震死亡人数升至202人

## 仍有102人下落不明

新华社东京1月9日电(记者 郭丹 姜俏梅)根据日本石川县9日下午公布的最新统计数据,能登半岛7.6级地震在该县造成的死亡人数已上升至202人。此外,仍有102人下落不明。

9日,日本政府派遣100人对因地震发生大规模火灾的轮岛早市进行搜查。

轮岛早市最早形成于公元800年左右,主要经营代表日本能登文化的轮岛漆器、工艺品、渔具、土特产等。在1日发生的大火中,轮岛早市约200家店铺受损。据日本国土地理院发布的统计数据,此次火灾的过火面积达4.8万平方米。

受大雪影响,前往灾区支援的道路状况更加恶化。目前整个石川县仍有3300人

因地处山区、交通阻断处于孤立无援状态,灾区水电等基础设施何时能修复还没有明确的时间表。

另据日媒报道,日本中小学9日结束寒假开始新学期。石川县内342所中小学中,256所中小学如期举行了开学典礼,但轮岛市和珠洲市的86所中小学何时能开学尚不清楚。

## 新潟县9日发生6.0级地震

## 未引发海啸 与能登半岛地震相关联

新华社东京1月9日电(记者 郭丹 姜俏梅)据日本气象厅消息,日本新潟县佐渡附近9日傍晚发生6.0级地震。此次地震未引发海啸,目前尚无人员伤亡及财产损失报告。

日本气象厅测定,当地时间9日17时59分(北京时间16时59分),新潟县

佐渡附近(东经137.8度、北纬37.9度)发生6.0级地震,震源深度10公里。新潟县、石川县、山形县震感明显。受地震影响,上越新干线部分列车停运15分钟左右。

1月1日,日本石川县能登半岛发生7.6级地震并引发海啸。此后,以能登半岛及周边地区为震源的地震接连不断。日本气

象厅认为,此次地震与发生在能登半岛的地震相关联,并预测未来一个月还会有震度(中国称地震烈度)5左右的强烈地震。

日本原子能规制厅说,位于新潟县的柏崎刈羽核电站和位于石川县的志贺核电站在上述地震发生后未发现异常,其周边辐射剂量监测值也无变化。

## 关注巴以冲突

■ 以军轰炸造成至少249人死亡、510人受伤 ■ 救人行动中以军4名军官、7名士兵阵亡

## 加沙经历“最血腥24小时”



图为1月8日从加沙边境以色列一侧拍摄的盘旋在加沙上空的以军直升机。

新华社发

巴勒斯坦加沙地带卫生部门8日说,过去24小时,以色列轰炸造成至少249人死亡、510人受伤。这是巴以新一轮冲突爆发以来加沙死伤人数最多的一天。同一天,以色列情报和特勤局(摩萨德)罕见表态,以军在加沙遭遇“最困难的一天”。

卡塔尔半岛电视台援引巴勒斯坦伊斯兰抵抗运动(哈马斯)控制的加沙卫生部门所发布消息,报道了最新伤亡人数。自去年10月7日新一轮冲突爆发以来,以军行动造成加沙地带23084人死亡,58926人受伤。

一些加沙居民告诉路透社记者,以军在加沙地带南部汗尤尼斯市东部以及加沙中部扩大攻势。以色列国防军发言人

丹尼尔·哈加里说,以军在加沙中部和南部展开“艰苦战斗”。

哈加里8日说,以色列军事行动正在进入强度较低但更具针对性的新阶段。以军将减少在加沙地带的兵力,在加沙北部主要清剿哈马斯残余抵抗力量,在汗尤尼斯和加沙中部继续“激烈”作战行动,“战事将持续整个2024年”。

以色列本月初宣布从加沙地带撤出5个旅。

哈加里当天还出现在加沙中部的布赖杰难民营,对媒体记者声称,那里看上去像水泥厂或其他工业设施的场所,其实是哈马斯的一处兵工厂。

而按照哈马斯旗下武装“卡桑旅”的说法,以军一支特种部队当天渗透到某个地点,试图解救一名被挟持以色列军人,被哈马斯武装人员击退。哈马斯打死打伤多名以军士兵和军官,并缴获一些以军装备。

社交媒体平台X(前身为推特)上有消息称,以军在这次行动中阵亡4名军官、7名士兵,另有18人受伤。这一消息暂未得到以色列军方证实。

摩萨德的X账号写道:“我们的部队在加沙非常困难的一天,或许是战争开始以来最困难的一天。为我们在前线的兄弟们祈祷……”

哈马斯去年10月7日自加沙地带大规

模偷袭以色列军民目标,以方说造成大约1200名以色列人丧生。以色列随即进入战争状态,轰炸并全面封锁加沙地带,同月下旬发起地面行动。加沙地带陷入严重人道主义危机,冲突短期难以停止。问题在于,以色列仍打算在加沙地带实现预期目标,而美国继续支持以色列,给以方开出“空白支票”,甚至相信这些目标能实现。

新华社专特稿

篇文章中说,目前还没有足够的确凿证据表明水中的微塑料会影响健康。

但也有专家指出,纳米级塑料是令人担忧的塑料污染类型。因为这些微小的颗粒会侵入主要器官的单个细胞和组织,有可能干扰细胞增殖、分化等过程并沉积双酚、邻苯二甲酸盐、重金属等干扰内分泌的化学物质。

研究人员并不清楚这些塑料聚合物和化学物质进入人体细胞后会发生什么,也不能确定它们是继续留在体内造成破坏,还是会被排出体外。

新华社专特稿

## 研究发现美在售塑料瓶装水中含大量纳米级塑料

## 可进入血液 是否危害健康待研究

先前研究显示,直径1微米到5毫米的“微塑料”几乎无处不在,在海洋深处、南极海冰和人体胎盘中都被发现过。

受到技术限制,以往对小于1微米的纳米级微塑料的研究几乎空白。而哥伦比亚大学研究人员开发了一种新的成像技术,可以清楚地观察和计算纳米级微塑

料的数量并加以分析。

研究人员猜测,瓶装水中的大部分微塑料来自塑料瓶本身,反复开关瓶盖、压扁瓶子或将瓶子置于热环境中,都会导致瓶身的塑料微粒脱落。

当前尚不清楚微塑料对人体健康的危害。世界卫生组织在2019年发表的一

项研究显示,美国市场上销售的塑料瓶装水中含有大量纳米级微塑料颗粒,它们只有人类头发直径的千分之一大小,可以穿过消化道或肺部组织进入血液,但是否会危害健康还有待进一步研究。

由哥伦比亚大学研究人员开展的这项研究显示,美国市场上三个畅销品牌塑料瓶装水的一升水中含有约11万到37万颗塑料颗粒,其中10%是微塑料,其余90%是更小的纳米级微塑料。研究报告8日刊载于美国《国家科学院学报》。

研究人员没有透露这三个品牌的名称。